

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 278



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 55

12 października 2012

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 932/2012 z dnia 3 października 2012 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych ⁽¹⁾ 1

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 933/2012 z dnia 11 października 2012 r. zmieniające po raz 180. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida 11

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 934/2012 z dnia 11 października 2012 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 13

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 935/2012 z dnia 11 października 2012 r. ustalające współczynnik przydziału, jaki należy zastosować do wniosków o wydanie pozwoleń na wywóz serów do Stanów Zjednoczonych Ameryki w 2013 r. w ramach niektórych kontyngentów GATT 15

DECYZJE

2012/630/UE:

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 5 października 2012 r. w sprawie uznania ram prawnych i nadzorczych Kanady za równoważne z wymogami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009 w sprawie agencji ratingowych ⁽¹⁾ 17

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 932/2012

z dnia 3 października 2012 r.

**w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do
wymogów dotyczących ekoprojektu dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE z dnia 21 października 2009 r. ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 1,

po konsultacji z Forum Konsultacyjnym ds. Ekoprojektu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z dyrektywą 2009/125/WE wymogi dotyczące ekoprojektu powinny być określone przez Komisję dla produktów związanych z energią, których wielkość sprzedaży jest znacząca, które mają znaczące oddziaływanie na środowisko naturalne i które wykazują znaczący potencjał w zakresie poprawy ich oddziaływania na środowisko bez powodowania nadmiernych kosztów.
- (2) Artykuł 16 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2009/125/WE przewiduje wprowadzenie przez Komisję, w razie potrzeby, środków wykonawczych dotyczących urządzeń gospodarstwa domowego, w tym suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych.
- (3) Komisja wykonała badanie przygotowawcze w celu przeprowadzenia analizy technicznych, ekologicznych i ekonomicznych aspektów suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych wykorzystywanych zazwyczaj w gospodarstwach domowych. Badanie przeprowadzono przy udziale zainteresowanych stron z Unii i państw trzecich, a jego wyniki zostały podane do publicznej wiadomości.
- (4) Niniejsze rozporządzenie powinno obejmować produkty zaprojektowane do suszenia prania w gospodarstwach domowych.
- (5) Pralko-suszarki dla gospodarstw domowych posiadają szczególne cechy charakterystyczne i w związku z tym należy je wyłączyć z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia.
- (6) Zużycie energii w fazie użytkowania suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych stanowi aspekt ekologiczny, uznany za istotny do celów niniejszego rozporządzenia. Szacuje się, że w roku 2005 roczne zużycie

energii elektrycznej przez suszarki bębnowe dla gospodarstw domowych wyniosło w Unii Europejskiej 21 TWh. Przewiduje się, że jeżeli nie zostaną podjęte żadne szczególne środki, roczne zużycie energii elektrycznej wzrośnie w 2020 r. do 31 TWh. Z przeprowadzonego badania przygotowawczego wynika, że zużycie energii przez produkty, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, można znacznie zmniejszyć.

- (7) Z badania przygotowawczego wynika, że wymogi dotyczące innych parametrów ekoprojektu, o których mowa w części 1 załącznika I do dyrektywy 2009/125/WE, nie są konieczne, ponieważ zużycie energii przez suszarki bębnowe dla gospodarstw domowych w fazie użytkowania jest zdecydowanie najważniejszym aspektem ekologicznym. Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE państwa członkowskie nie zakazują, nie ograniczają ani nie utrudniają wprowadzania do obrotu lub do użytkowania na swoich terytoriach suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych ze względu na wymogi dotyczące ekoprojektu odnoszące się do tych parametrów ekoprojektu, o których mowa w części 1 załącznika I do tej dyrektywy i w odniesieniu do których niniejsze rozporządzenie stanowi, że wymogi dotyczące ekoprojektu nie są konieczne.
- (8) Należy zwiększyć efektywność zużycia energii przez suszarki bębnowe dla gospodarstw domowych dzięki zastosowaniu istniejących niezastrzeżonych i opłacalnych technologii, które mogą doprowadzić do zmniejszenia łącznych kosztów zakupu i eksploatacji tych produktów.
- (9) Wymogi dotyczące ekoprojektu nie powinny mieć wpływu na funkcjonalność z perspektywy użytkownika końcowego i nie powinny mieć negatywnego wpływu na zdrowie, bezpieczeństwo lub środowisko. W szczególności korzyści płynące z ograniczenia zużycia energii podczas fazy użytkowania powinny wyrównywać z nadwyżką ewentualne dodatkowe negatywne oddziaływanie na środowisko na etapach produkcji i unieszkodliwiania.
- (10) Wymogi dotyczące ekoprojektu należy wprowadzać stopniowo w celu zapewnienia producentom wystarczających ram czasowych na zmianę projektu produktów

⁽¹⁾ Dz.U. L 285 z 31.10.2009, s. 10.

objętych niniejszym rozporządzeniem. Harmonogram powinien umożliwiać uniknięcie negatywnych skutków dla funkcjonalności urządzeń znajdujących się na rynku i uwzględnienie wpływu na koszty ponoszone przez użytkowników końcowych i producentów, w szczególności przez małe i średnie przedsiębiorstwa, przy jednoczesnym zapewnieniu terminowej realizacji celów niniejszego rozporządzenia.

- (11) Pomiary odpowiednich parametrów produktu należy przeprowadzać przy zastosowaniu wiarygodnych, dokładnych i powtarzalnych procedur pomiarowych z uwzględnieniem uznanych najnowocześniejszych metod pomiarowych, w tym, jeżeli są dostępne, zharmonizowanych norm przyjętych przez europejskie organy normalizacyjne wymienione w załączniku I do dyrektywy 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług społeczeństwa informacyjnego⁽¹⁾.
- (12) Zgodnie z art. 8 dyrektywy 2009/125/WE niniejsze rozporządzenie powinno określić mające zastosowanie procedury oceny zgodności.
- (13) Aby ułatwić przeprowadzanie kontroli zgodności, producenci powinni przekazywać informacje w postaci dokumentacji technicznej określonej w załącznikach V i VI do dyrektywy 2009/125/WE, w zakresie, w jakim dotyczą one wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu.
- (14) Oprócz prawnie wiążących wymogów określonych w niniejszym rozporządzeniu należy określić orientacyjne poziomy odniesienia dla najlepszych dostępnych technologii w celu zapewnienia szerokiego i łatwego dostępu do informacji dotyczących efektywności środowiskowej w cyklu życia produktów objętych niniejszym rozporządzeniem.
- (15) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu powołanego na mocy art. 19 ust. 1 dyrektywy 2009/125/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia wymogi dotyczące ekoprojektu odnoszące się do wprowadzania do obrotu elektrycznych zasilanych sieciowo i gazowych suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych, a także suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych do zabudowy, łącznie z suszarkami sprzedawanymi do użytku innego niż w gospodarstwach domowych.
2. Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do pralko-suszarek dla gospodarstw domowych oraz wirówek dla gospodarstw domowych.

Artykuł 2

Definicje

Poza definicjami określonymi w art. 2 dyrektywy 2009/125/WE do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „suszarka bębnowa dla gospodarstw domowych” oznacza urządzenie, w którym suszy się tkaniny dzięki wprowadzeniu w ruch bębna obrotowego, przez który przechodzi ogrzane powietrze, i które zostało zaprojektowane do wykorzystania głównie do celów innych niż zawodowe;
- 2) „suszarka bębnowa dla gospodarstw domowych do zabudowy” oznacza suszarkę bębnową dla gospodarstw domowych przeznaczoną do montażu w szafce, w odpowiedniej niszy w ścianie lub podobnym miejscu, wymagającą zabudowy;
- 3) „pralko-suszarka dla gospodarstw domowych” oznacza pralkę dla gospodarstw domowych, która posiada zarówno funkcję wirowania, jak i urządzenie służące do suszenia tkanin, zazwyczaj poprzez ogrzewanie i odwirowywanie;
- 4) „wirówka dla gospodarstw domowych”, znana również na rynku jako „wirówka”, oznacza urządzenie, w którym woda jest usuwana z tkanin dzięki wirowaniu bębna obrotowego oraz odprowadzana za pomocą automatycznej pompy i które zostało zaprojektowane do wykorzystania głównie do celów innych niż zawodowe;
- 5) „suszarka bębnowa wywiewowa” oznacza suszarkę bębnową, która pobiera świeże powietrze, przepuszcza je przez tkaniny oraz odprowadza powstałe wilgotne powietrze do pomieszczenia lub na zewnątrz;
- 6) „suszarka bębnowa kondensacyjna” oznacza suszarkę bębnową, która posiada urządzenie (wykorzystujące proces skraplania albo dowolny inny sposób) do usuwania wilgoci z powietrza używanego w procesie suszenia;
- 7) „automatyczna suszarka bębnowa” oznacza suszarkę bębnową, która przerywa proces suszenia w przypadku stwierdzenia określonej zawartości wilgoci we wsadzie, na przykład za pomocą czujnika przewodności właściwej lub temperatury;
- 8) „nieautomatyczna suszarka bębnowa” oznacza suszarkę bębnową, która przerywa proces suszenia po upływie z góry określonego czasu, kontrolowanego zazwyczaj za pomocą zegara, ale która może być również wyłączana ręcznie;
- 9) „program” oznacza zbiór operacji, które zostały zdefiniowane fabrycznie i uznane przez producenta za odpowiednie do suszenia określonych rodzajów tkanin;
- 10) „cykl” oznacza pełny proces suszenia zdefiniowany dla wybranego programu;
- 11) „czas programu” oznacza czas, jaki upływa od rozpoczęcia programu do zakończenia programu, z wyłączeniem wszelkich opóźnień zaprogramowanych przez użytkownika końcowego;
- 12) „pojemność znamionowa” oznacza maksymalną masę w kg wsadu suchego danego rodzaju tkanin określoną przez producenta w odstępach 0,5 kg, jaką suszarka bębnowa dla gospodarstw domowych może wysuszyć w ramach wybranego programu, jeżeli zostanie załadowana zgodnie z instrukcjami producenta;

⁽¹⁾ Dz.U. L 204 z 21.7.1998, s. 37.

- 13) „częściowe załadowanie” oznacza załadowanie suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych połową pojemności znamionowej dla danego programu;
- 14) „wydajność skraplania” oznacza stosunek masy wilgoci skroplonej przez suszarkę bębnową kondensacyjną do masy wilgoci usuniętej z wsadu na koniec cyklu;
- 15) „tryb wyłączenia” oznacza stan suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych, w którym jest ona wyłączona za pomocą elementów sterujących lub wyłączników dostępnych dla użytkownika końcowego i przeznaczonych do użycia przez użytkownika końcowego w czasie normalnej eksploatacji w celu uzyskania najniższego zużycia energii, jakie można utrzymać przez nieokreślony czas, gdy suszarka bębnowa jest podłączona do źródła zasilania i użytkowana zgodnie z instrukcjami producenta; w przypadku braku elementów sterujących lub wyłączników dostępnych dla użytkownika końcowego „tryb wyłączenia” oznacza stan osiągnięty przez suszarkę bębnową dla gospodarstw domowych po samoczynnym powrocie do ustalonego stanu zużycia energii;
- 16) „tryb czuwania” oznacza tryb najniższego zużycia energii, jaki można utrzymać przez nieokreślony czas po zakończeniu programu bez jakiegokolwiek dalszej interwencji użytkownika końcowego poza rozładowaniem suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych;
- 17) „równoważna suszarka bębnowa dla gospodarstw domowych” oznacza wprowadzony do obrotu model suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych, którego pojemność znamionowa, parametry techniczne i użytkowe, zużycie energii, wydajność skraplania (w stosownych przypadkach), czas standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych oraz poziom emitowanego hałasu w trakcie suszenia są takie same jak innego modelu takiej suszarki wprowadzonego do obrotu pod innym numerem kodu handlowego przez tego samego producenta;
- 18) „standardowy program suszenia tkanin bawełnianych” oznacza cykl suszenia tkanin bawełnianych o wilgotności początkowej wsadu wynoszącej 60 %, prowadzący do uzyskania wilgotności resztkowej wsadu na poziomie 0 %.

Artykuł 3

Wymogi dotyczące ekoprojektu

Ogólne wymogi dotyczące ekoprojektu dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych są określone w pkt 1 załącznika I. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych są określone w pkt 2 załącznika I.

W odniesieniu do pozostałych parametrów ekoprojektu, o których mowa w części 1 załącznika I do dyrektywy 2009/125/WE, nie są konieczne żadne wymogi dotyczące ekoprojektu.

Artykuł 4

Ocena zgodności

1. Procedurę oceny zgodności, o której mowa w art. 8 dyrektywy 2009/125/WE, stanowi system wewnętrznej kontroli projektu określony w załączniku IV do tej dyrektywy lub system zarządzania określony w załączniku V do tej dyrektywy.

2. Na potrzeby oceny zgodności, o której mowa w art. 8 dyrektywy 2009/125/WE, dokumentacja techniczna zawiera kopię wyników obliczeń określonych w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Jeżeli informacje zawarte w dokumentacji technicznej dla określonego modelu suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych otrzymano na podstawie obliczeń opartych na projekcie lub ekstrapolacji danych dotyczących innych równoważnych suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych, bądź na podstawie obydwu tych elementów, dokumentacja techniczna musi uwzględniać szczegóły takich obliczeń lub ekstrapolacji, bądź obydwu tych elementów, a także badań przeprowadzonych przez producentów w celu weryfikacji dokładności przeprowadzonych obliczeń. W takich przypadkach dokumentacja techniczna zawiera również wykaz wszystkich pozostałych równoważnych modeli suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych, w odniesieniu do których informacje zawarte w dokumentacji technicznej tych modeli zostały uzyskane w ten sam sposób.

Artykuł 5

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Podczas przeprowadzania kontroli w ramach nadzoru rynku, o których mowa w art. 3 ust. 2 dyrektywy 2009/125/WE, w odniesieniu do wymogów określonych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, państwa członkowskie stosują procedurę weryfikacji określoną w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

Poziomy odniesienia

Orientacyjne poziomy odniesienia dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych o największej sprawności, dostępnych na rynku w momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, są określone w załączniku IV.

Artykuł 7

Przegląd

Przed upływem pięciu lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia Komisja dokonuje jego przeglądu w kontekście postępu technicznego i przedstawia wyniki tego przeglądu Forum Konsultacyjnemu ds. Ekoprojektu. Przegląd obejmuje w szczególności ocenę dopuszczalnych odchyleń na potrzeby weryfikacji, określonych w załączniku III.

Artykuł 8

Wejście w życie i stosowanie

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 listopada 2013 r.

Jednakże:

- ogólne wymogi dotyczące ekoprojektu określone w pkt 1.1 i 1.2 załącznika I stosuje się od dnia 1 listopada 2014 r.;
- szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu określone w pkt 2.2 załącznika I stosuje się od dnia 1 listopada 2015 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 października 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Wymogi dotyczące ekoprojektu

1. Ogólne wymogi dotyczące ekoprojektu

1.1. W celu obliczenia zużycia energii oraz innych parametrów dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych wykorzystuje się cykl suszenia tkanin bawełnianych (o wilgotności początkowej wsadu wynoszącej 60 %) prowadzący do uzyskania wilgotności resztkowej wsadu na poziomie 0 % (zwany dalej „standardowym programem suszenia tkanin bawełnianych”). Cykl ten musi być łatwy do zidentyfikowania na urządzeniu(-ach) do wybierania programu w suszarce bębnowej dla gospodarstw domowych lub na ewentualnym wyświetlaczu takiej suszarki, bądź na obydwu tych elementach, oraz być oznaczony jako „standardowy program suszenia tkanin bawełnianych” lub za pomocą jednakowego symbolu lub odpowiedniego połączenia tych sposobów, a także powinien być ustawiony jako cykl domyślny dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych wyposażonych w automatyczny wybór programu lub dowolną funkcję automatycznego wyboru programu suszenia lub zachowania wyboru programu. W przypadku automatycznej suszarki bębnowej „standardowy program suszenia tkanin bawełnianych” musi być automatyczny.

1.2. Instrukcja obsługi dołączona przez producenta zawiera:

- a) informacje na temat „standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych” oraz wskazanie, że jest on odpowiedni do suszenia tkanin bawełnianych o normalnym poziomie wilgotności oraz że jest on najbardziej oszczędnym programem pod względem zużycia energii w przypadku suszenia tkanin bawełnianych;
- b) informacje o zużyciu energii w trybie wyłączenia i w trybie czuwania;
- c) orientacyjne informacje o czasie programu oraz zużyciu energii dla głównych programów suszenia przy pełnym załadunku oraz, w stosownych przypadkach, przy częściowym załadunku.

2. Szczegółowe wymogi dotyczące ekoprojektu

Suszarki bębnowe dla gospodarstw domowych muszą spełniać następujące wymogi:

2.1. Od dnia 1 listopada 2013 r.:

- współczynnik efektywności energetycznej (*EEL*) wynosi mniej niż 85,
- w przypadku suszarek bębnowych kondensacyjnych dla gospodarstw domowych ważona wydajność skraplania nie może być mniejsza niż 60 %.

2.2. Od dnia 1 listopada 2015 r.:

- w przypadku suszarek bębnowych kondensacyjnych dla gospodarstw domowych współczynnik efektywności energetycznej (*EEL*) wynosi mniej niż 76,
- w przypadku suszarek bębnowych kondensacyjnych dla gospodarstw domowych ważona wydajność skraplania nie może być mniejsza niż 70 %.

Współczynnik efektywności energetycznej (*EEL*) oraz ważoną wydajność skraplania oblicza się zgodnie z załącznikiem II.

ZAŁĄCZNIK II

Metody obliczania współczynnika efektywności energetycznej oraz ważonej wydajności skraplania**1. OBLICZANIE WSPÓŁCZYNNIKA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ**

W celu obliczenia współczynnika efektywności energetycznej (EEI) modelu suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych porównuje się ważne roczne zużycie energii przez taką suszarkę w przypadku standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym i częściowym załadowaniu ze standardowym rocznym zużyciem energii przez tę suszarkę.

- a) Współczynnik efektywności energetycznej (EEI) oblicza się w następujący sposób, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

gdzie:

- AE_C = ważne roczne zużycie energii przez suszarkę bębnową dla gospodarstw domowych,
- SAE_C = standardowe roczne zużycie energii przez suszarkę bębnową dla gospodarstw domowych.

- b) Standardowe roczne zużycie energii (SAE_C) oblicza się w kWh/rok w następujący sposób, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku:

- w przypadku wszelkich suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych innych niż suszarki wywiewowe:

$$SAE_C = 140 \times c^{0,8}$$

- w przypadku suszarek bębnowych wywiewowych dla gospodarstw domowych:

$$SAE_C = 140 \times c^{0,8} - \left(30 \times \frac{T_t}{60} \right)$$

gdzie:

- c oznacza pojemność znamionową suszarki bębnowej dla gospodarstw domowych w przypadku standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych,
- T_t oznacza ważony czas programu dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych.

- c) Ważone roczne zużycie energii (AE_C) oblicza się w kWh/rok w następujący sposób, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku:

(i)

$$AE_C = E_t \times 160 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 160)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 160)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

gdzie:

- E_t = ważne zużycie energii, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,
- P_o = energia elektryczna w trybie wyłączenia dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadowaniu, wyrażona w W, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,
- P_l = energia elektryczna w trybie czuwania dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadowaniu, wyrażona w W, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,
- T_t = ważony czas programu, wyrażony w minutach, w zaokrągleniu do najbliższej minuty,
- 160 = całkowita liczba cykli suszenia rocznie.

- (ii) Jeżeli suszarka bębnowa dla gospodarstw domowych jest wyposażona w system zarządzania energią i po zakończeniu programu powraca automatycznie do trybu wyłączenia, ważne roczne zużycie energii (AE_C) oblicza się, uwzględniając rzeczywisty czas trwania trybu czuwania zgodnie z następującym wzorem:

$$AE_C = E_t \times 160 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 160) + P_o \times [525\,600 - (T_l \times 160) - (T_l \times 160)]\}}{60 \times 1\,000}$$

gdzie:

— T_l = czas trwania trybu czuwania dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, wyrażony w minutach, w zaokrągleniu do najbliższej minuty.

d) Ważony czas programu (T_t) dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych oblicza się w minutach w następujący sposób, w zaokrągleniu do najbliższej minuty:

$$T_t = (3 \times T_{dry} + 4 \times T_{dry/2})/7$$

gdzie:

— T_{dry} = czas programu dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, wyrażony w minutach, w zaokrągleniu do najbliższej minuty,

— $T_{dry/2}$ = czas programu dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy częściowym załadunku, wyrażony w minutach, w zaokrągleniu do najbliższej minuty.

e) Ważone zużycie energii (E_t) oblicza się w kWh w następujący sposób, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku:

$$E_t = (3 \times E_{dry} + 4 \times E_{dry/2})/7$$

gdzie:

— E_{dry} = zużycie energii dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,

— $E_{dry/2}$ = zużycie energii dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy częściowym załadunku, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku.

f) W przypadku gazowych suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych zużycie energii dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym i częściowym załadunku oblicza się w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku, w następujący sposób:

$$E_{dry} = \frac{E_{g,dry}}{f_g} + E_{g,dry,a}$$

$$E_{dry/2} = \frac{E_{g,dry/2}}{f_g} + E_{g,dry/2,a}$$

gdzie:

— $E_{g,dry}$ = zużycie gazu dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,

— $E_{g,dry/2}$ = zużycie gazu dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy częściowym załadunku, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,

— $E_{g,dry,a}$ = dodatkowe zużycie energii elektrycznej dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,

— $E_{g,dry/2,a}$ = dodatkowe zużycie energii elektrycznej dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy częściowym załadunku, wyrażone w kWh, w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku,

— $f_g = 2,5$.

2. OBLICZANIE WĄŻONEJ WYDAJNOŚCI SKRAPLANIA

Wydajność skraplania dla programu oznacza stosunek masy wilgoci skroplonej i zebranej w pojemniku suszarki bębnowej kondensacyjnej dla gospodarstw domowych do masy wilgoci usuniętej z wsadu w trakcie programu, przy czym ta ostatnia wartość stanowi różnicę między masą mokrego testowanego wsadu przed suszeniem oraz masą testowanego wsadu po suszeniu. W celu obliczenia ważonej wydajności skraplania uwzględnia się średnią wydajność skraplania dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku oraz przy częściowym załadunku.

Ważoną wydajność skraplania (C_t) dla programu oblicza się jako wartość procentową, w zaokrągleniu do najbliższego pełnego procentu, w następujący sposób:

$$C_t = (3 \times C_{dry} + 4 \times C_{dry^{1/2}}) / 7$$

gdzie:

- C_{dry} = średnia wydajność skraplania dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku,
- $C_{dry^{1/2}}$ = średnia wydajność skraplania dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy częściowym załadunku.

Średnią wydajność skraplania C oblicza się na podstawie wydajności skraplania uzyskanych podczas prób testowych i wyraża się w postaci procentowej:

$$C = \frac{1}{(n-1)} \sum_{j=2}^n \left(\frac{W_{wj}}{W_i - W_f} \times 100 \right)$$

gdzie:

- n oznacza liczbę prób testowych obejmujących co najmniej cztery ważne próby testowe dla wybranego programu,
 - j oznacza numer próby testowej,
 - W_{wj} oznacza masę wody zebranej w pojemniku skraplacza podczas próby testowej j ,
 - W_i oznacza masę testowanego mokrego wsadu przed suszeniem,
 - W_f oznacza masę testowanego wsadu po suszeniu.
-

ZAŁĄCZNIK III

Procedura weryfikacji do celów nadzoru rynku

Na potrzeby zgodności i weryfikacji zgodności z wymogami niniejszego rozporządzenia pomiary i obliczenia wykonuje się przy użyciu zharmonizowanych norm, których numery referencyjne zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, lub przy użyciu innych wiarygodnych, dokładnych i powtarzalnych metod, uwzględniających powszechnie uznane najnowsze osiągnięcia w tej dziedzinie, których wyniki uznaje się za obarczone niską niepewnością.

W celu sprawdzenia zgodności z wymogami określonymi w załączniku I organy państw członkowskich poddają badaniu jedną suszarkę bębnową dla gospodarstw domowych. Jeżeli zmierzone parametry nie odpowiadają wartościom deklarowanym przez producenta w dokumentacji technicznej w rozumieniu art. 4 ust. 2 w granicach przedziałów określonych w tabeli 1, pomiary przeprowadza się na trzech dodatkowych suszarkach bębnowych dla gospodarstw domowych. Średnia arytmetyczna wartości zmierzonych dla tych trzech suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych musi odpowiadać wymogom w granicach przedziałów określonych w tabeli 1.

W przeciwnym wypadku ten model i wszystkie inne równoważne modele suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych uznaje się za niespełniające wymogów określonych w załączniku I.

Tabela 1

Mierzony parametr	Dopuszczalne odchylenia na potrzeby weryfikacji
Ważone roczne zużycie energii	Wartość zmierzona nie przekracza wartości znamionowej (*) AE_C o więcej niż 6 %.
Ważone zużycie energii	Wartość zmierzona nie przekracza wartości znamionowej E_t o więcej niż 6 %.
Ważona wydajność skraplania	Wartość zmierzona nie jest niższa od wartości znamionowej C_t o więcej niż 6 %.
Ważony czas programu	Wartość zmierzona nie przekracza wartości znamionowej T_t o więcej niż 6 %.
Zużycie energii w trybie wyłączenia i w trybie czuwania	Wartość zmierzona zużycia energii P_o i P_l w zakresie powyżej 1,00 W nie przekracza wartości znamionowej o więcej niż 6 %. Wartość zmierzona zużycia energii P_o i P_l w zakresie poniżej lub równym 1,00 W nie przekracza wartości znamionowej o więcej niż 0,10 W.
Czas trwania trybu czuwania	Wartość zmierzona nie przekracza wartości znamionowej T_l o więcej niż 6 %.

(*) „Wartość znamionowa” oznacza wartość deklarowaną przez producenta. Niepewność pomiaru na poziomie 6 % odpowiada aktualnemu akceptowalnemu błędowi pomiaru dla testów laboratoryjnych podczas oceny deklarowanych parametrów za pomocą nowej metody pomiarowej wykorzystywanej na potrzeby nowych wymogów dotyczących etykietowania/ekoprojektu, z uwzględnieniem cykli suszenia przy pełnym i częściowym załadunku.

ZAŁĄCZNIK IV

Poziomy odniesienia

W momencie wejścia w życie niniejszego rozporządzenia najlepszą dostępną na rynku technologię dla suszarek bębnowych dla gospodarstw domowych, pod względem zużycia energii oraz poziomu emitowanego hałasu w trakcie suszenia w przypadku standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych, określa się w następujący sposób:

1. Suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 3 kg:
 - a) zużycie energii: 1,89 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 247 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: 69 dB.
2. Suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 5 kg:
 - a) zużycie energii: 2,70 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 347 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: brak danych.
3. Gazowa suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 5 kg:
 - a) zużycie gazu: 3,25 kWh_{Gas}/cykl, co odpowiada 1,3 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku. Roczne zużycie energii: brak danych;
 - b) poziom emitowanego hałasu: brak danych.
4. Suszarka bębnowa kondensacyjna dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 5 kg:
 - a) zużycie energii: 3,10 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 396 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: brak danych.
5. Suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 6 kg:
 - a) zużycie energii: 3,84 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 487 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: 67 dB.
6. Suszarka bębnowa kondensacyjna dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 6 kg:
 - a) zużycie energii: 1,58 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 209 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: brak danych.
7. Suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 7 kg:
 - a) zużycie energii: 3,9 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 495 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: 65 dB.
8. Gazowa suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 7 kg:
 - a) zużycie gazu: 3,4 kWh_{Gas}/cykl, co odpowiada 1,36 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku. Roczne zużycie energii: brak danych;
 - b) poziom emitowanego hałasu: brak danych.
9. Suszarka bębnowa kondensacyjna dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 7 kg:
 - a) zużycie energii: 1,6 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 211 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: 65 dB.

(*) Obliczone przy założeniu 160 cykli suszenia rocznie przy zużyciu energii dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy częściowym załadunku na poziomie 60 % zużycia energii przy pełnym załadunku oraz dodatkowym rocznym zużyciu energii w trybach niskiego zużycia energii wynoszącym 13,5 kWh.

10. Suszarka bębnowa wywiewowa dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 8 kg:
- a) zużycie energii: 4,1 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 520 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: 65 dB.
11. Suszarka bębnowa kondensacyjna dla gospodarstw domowych o pojemności znamionowej 8 kg:
- a) zużycie energii: 2,30 kWh/cykl dla standardowego programu suszenia tkanin bawełnianych przy pełnym załadunku, co odpowiada ok. 297 kWh/rok (*);
 - b) poziom emitowanego hałasu: brak danych.
-

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 933/2012**z dnia 11 października 2012 r.****zmieniające po raz 180. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 1 lit. a) i art. 7a ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, których fundusze oraz zasoby gospodarcze podlegają zamrożeniu na mocy tego rozporządzenia.
- (2) Dnia 5 października 2012 r. Komitet Sankcji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych podjął decyzję o wykreśleniu nazwiska jednej osoby fizycznej z wykazu osób, grup i podmiotów, w odniesieniu do których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych, po rozpatrzeniu złożonych

przez tę osobę wniosków o skreślenie jej nazwiska z tego wykazu oraz szczegółowego sprawozdania Rzecznika Praw Obywatelskich ustanowionego zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ 1904(2009). Ponadto dnia 3 października Komitet Sankcji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych podjął decyzję o zmianie jednego wpisu w wykazie.

- (3) Należy zatem wprowadzić odpowiednie zmiany do załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 października 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Szef Służby ds. Instrumentów Polityki Zagranicznej

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

(1) w tytule „Osoby fizyczne” wykreśla się następujący wpis:

„Yasin Abdullah Ezzedine **Qadi** (alias a) Kadi, Shaykh Yassin Abdullah; b) Kahdi, Yasin; c) Yasin Al-Qadi). Adres: Farsi Center – West Tower 11th floor, Suite 1103, Wally Al-Ahd Street, Ruwais District, P.O. Box 214, Džedda 21411, Arabia Saudyjska. Data urodzenia: 23.2.1955 r. Miejsce urodzenia: Kair, Egipt. Obywatelstwo: saudyjskie. Numer paszportu: a) B 751550, b) E 976177 (paszport wydany dnia 6.3.2004 r., stracił ważność dnia 11.1.2009 r.). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 17.10.2001 r.”

(2) Wpis „Al-Kaida na Półwyspie Arabskim (alias a) AQAP, b) Organizacja džihadu na Półwyspie Arabskim Al-Kaida, c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, d) Organizacja na Półwyspie Arabskim Al-Kaida e) Al-Kaida w południowej części Półwyspu Arabskiego, f) Al-Kaida w Jemenie, g) AQY). Dodatkowe informacje: Lokalizacja: Jemen lub Arabia Saudyjska. Powstała w styczniu 2009 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 19.1.2010 r.” w tytule „Osoby prawne, grupy i podmioty” otrzymuje brzmienie:

„Al-Kaida na Półwyspie Arabskim (alias a) AQAP, b) Organizacja džihadu na Półwyspie Arabskim Al-Kaida, c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, d) Organizacja na Półwyspie Arabskim Al-Kaida e) Al-Kaida w południowej części Półwyspu Arabskiego, f) Ansar al-Shari'a, g) AAS, h) Al-Kaida w Jemenie, i) AQY). Dodatkowe informacje: Lokalizacja: Jemen lub Arabia Saudyjska. Ansar al-Shari'a została utworzona na początku 2011 r. przez AQAP. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 19.1.2010 r.”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 934/2012**z dnia 11 października 2012 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do

produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 października 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	67,7
	MK	39,0
	TR	59,9
	ZZ	55,5
0707 00 05	MK	34,4
	TR	118,1
	ZZ	76,3
0709 93 10	TR	116,6
	ZZ	116,6
0805 50 10	AR	86,7
	CL	84,6
	TR	89,1
	UY	65,5
	ZA	94,8
	ZZ	84,1
0806 10 10	BR	237,0
	MK	116,3
	TR	130,5
	ZZ	161,3
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	114,0
	ZA	96,9
	ZZ	97,7
0808 30 90	CN	69,0
	TR	110,9
	ZZ	90,0

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 935/2012**z dnia 11 października 2012 r.****ustalające współczynnik przydziału, jaki należy zastosować do wniosków o wydanie pozwoleń na wywóz serów do Stanów Zjednoczonych Ameryki w 2013 r. w ramach niektórych kontyngentów GATT**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1187/2009 z dnia 27 listopada 2009 r. ustanawiające specjalne szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do pozwoleń na wywóz i refundacji wywozowych do mleka i przetworów mlecznych ⁽²⁾, w szczególności jego art. 23 ust. 1 akapit pierwszy i ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozdział III sekcja 2 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009 ustanawia procedurę przyznawania pozwoleń na wywóz sera do Stanów Zjednoczonych Ameryki w ramach kontyngentów GATT określonych w art. 21 tego rozporządzenia.
- (2) Wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz w odniesieniu do niektórych grup produktów i kontyngentów dotyczą ilości przekraczających ilości dostępne na rok kontyngentowy 2013. Należy zatem ustalić współczynniki przydziału.
- (3) W odniesieniu do grup produktów i kontyngentów, w przypadku których złożone wnioski dotyczą ilości mniejszych niż ilości dostępne, należy zadbać o to, by pozostałe ilości zostały przydzielone proporcjonalnie do ilości, o które wystąpiono. Ponadto przydział dodatkowych ilości powinien być uzależniony od powiadomienia

właściwego organu o ilościach, na które dany podmiot wyraził zgodę, oraz od wpłaty zabezpieczenia przez zainteresowane podmioty.

- (4) Biorąc pod uwagę termin wdrożenia procedury określania współczynników określony w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 1187/2009, niniejsze rozporządzenie należy zacząć stosować możliwie jak najszybciej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz, złożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 1187/2009 w odniesieniu do grup produktów i kontyngentów określonych w kolumnie 3 załącznika do niniejszego rozporządzenia jako „16-Tokyo oraz 16-, 17-, 18-, 20- i 21-Uruguay”, zostają przyjęte z zastrzeżeniem zastosowania współczynników przydziału określonych w kolumnie 5 tego załącznika.

Artykuł 2

Wnioski o wydanie pozwolenia na wywóz, złożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 1187/2009 w odniesieniu do grup produktów i kontyngentów określonych w kolumnie 3 załącznika do niniejszego rozporządzenia jako „22-, 25-Tokyo, 22- i 25-Uruguay”, zostają przyjęte w odniesieniu do ilości, o które wystąpiono.

Pozwolenia na wywóz mogą być wydane dla dodatkowych ilości z zastrzeżeniem zastosowania współczynnika przydziału określonego w kolumnie 6 załącznika, po wyrażeniu zgody przez podmiot na podane ilości w terminie jednego tygodnia od daty publikacji niniejszego rozporządzenia oraz z zastrzeżeniem wpłaty wymaganego zabezpieczenia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 października 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 318 z 4.12.2009, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Identyfikacja grupy według Dodatkowych uwag w rozdziale 4 Zharmonizowanego Systemu Opłat Celnych Stanów Zjednoczonych Ameryki		Identyfikacja grupy i kontyngentu	Ilości dostępne w 2013 r. (w kg)	Współczynnik przydziału wskazany w art. 1	Współczynnik przydziału wskazany w art. 2
Nr uwagi	Grupa				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,2822774	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1674651	
17	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,0862068	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,5000000	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,1743264	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1220614	
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		1,8110875
		22-Uruguay	380 000		9,5000000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		1,5396815
		25-Uruguay	2 420 000		3,2925170

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 5 października 2012 r.

w sprawie uznania ram prawnych i nadzorczych Kanady za równoważne z wymogami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009 w sprawie agencji ratingowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/630/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

z rozporządzeniem (WE) nr 1060/2009, niezbędna jest ocena spełnienia trzech warunków.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009 z dnia 16 września 2009 r. w sprawie agencji ratingowych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 12 czerwca 2009 r. Komisja upoważniła Komitet Europejskich Organów Nadzoru nad Rynkiem Papierów Wartościowych (CESR), którego zadania przejął Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych ustanowiony dnia 1 stycznia 2011 r. na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych)⁽²⁾ (EUNGiPW), do wydania opinii technicznej dotyczącej ram prawnych i nadzorczych Kanady odnoszących się do agencji ratingowych.
- (2) W swojej opinii z dnia 18 kwietnia 2012 r. EUNGiPW stwierdził, że kanadyjskie ramy prawne i nadzorcze odnoszące się do agencji ratingowych mogą zostać uznane za równoważne z unijnym systemem prawnym dotyczącym agencji ratingowych.
- (3) Zgodnie z art. 5 ust. 6 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1060/2009, aby móc uznać ramy prawne i nadzorcze państwa trzeciego za równoważne

- (4) Zgodnie z pierwszym warunkiem agencje ratingowe w państwie trzecim podlegają wymogowi uzyskania zezwolenia lub rejestracji oraz skutecznemu bieżącemu nadzorowi i egzekwowaniu wymogów. Kanada posiada kompleksowe i prawnie wiążące ramy odnoszące się do agencji ratingowych oraz korzystania z ratingów. Krajowy instrument 25-101 w sprawie uznanych podmiotów ratingowych (DRO) został wprowadzony dnia 27 stycznia 2012 r. i wszedł w życie z dniem 20 kwietnia 2012 r. Ramy te wymagają, aby agencja ratingowa została zarejestrowana w kanadyjskim urzędzie administracyjnym ds. papierów wartościowych (CSA) i przewidują sprawowanie bieżącego nadzoru nad agencją ratingową przez CSA. Do celów wykonywania swoich zadań nadzorczych CSA posiada szeroki i kompleksowy wachlarz uprawnień. CSA jest uprawniony do żądania dostępu do ksiąg, rejestrów i dokumentów znajdujących się w posiadaniu agencji ratingowych oraz do zwracania się z wnioskiem o przekazanie innych stosownych informacji, w tym rejestrów połączeń telefonicznych i przesyłu danych. CSA ma również prawo przeprowadzać kontrole na miejscu, jak również prowadzić dochodzenia w sprawie ksiąg i rejestrów oraz badać je. CSA może ponadto wszczynać postępowanie przeciwko agencji ratingowej w przypadku naruszenia przez nią krajowego instrumentu 25-101, korzystając przy tym z wszelkich uprawnień dostępnych w przypadku naruszenia przepisów prawa dotyczących papierów wartościowych. CSA ma między innymi prawo wystawić nakaz dotyczący cofnięcia uznanego statusu DRO, nałożyć karę pieniężną do maksymalnej wysokości 1 000 000 CAD za każdy przypadek niewywiązania się przez DRO z jego obowiązków prawnych oraz zobowiązać DRO do naprawienia wszelkich wcześniejszych naruszeń. Wszystkie agencje ratingowe mające siedzibę w Kanadzie zostały zarejestrowane przez CSA jako DRO w dniu 30 kwietnia 2012 r. i podlegają od tego czasu bieżącemu nadzorowi ze strony CSA. Komisja ds. papierów wartościowych w Ontario (Ontario Securities Commission), która pełni rolę głównego organu nadzorczego w ramach CSA, zamierza przeprowadzać kontrole na miejscu co najmniej raz na dwa lata. Umowa o współpracy zawarta pomiędzy EUNGiPW a CSA przewiduje wymianę informacji w zakresie środków egzekwujących i środków nadzorczych podjętych wobec agencji ratingowych prowadzących działalność transgraniczną.

⁽¹⁾ Dz.U. L 302 z 17.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

- (5) Zgodnie z drugim z wymienionych warunków agencje ratingowe w państwie trzecim muszą podlegać prawnie wiążącym przepisom równoważnym z przepisami art. 6–12 i załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1060/2009. Kanadyjskie ramy prawne i nadzorcze spełniają cele rozporządzenia (WE) nr 1060/2009 w odniesieniu do zarządzania konfliktami interesów, procesów organizacyjnych oraz procedur, którymi musi dysponować agencja ratingowa, jakości ratingów kredytowych i metod ich tworzenia, ujawniania ratingów kredytowych oraz powszechnego i okresowego ujawniania informacji na temat działalności w zakresie ratingu kredytowego. Kanadyjskie ramy prawne i nadzorcze stwarzają zatem równoważne zabezpieczenia, jeśli chodzi o rzetelność, przejrzystość, prawidłowe zarządzanie agencjami ratingowymi oraz wiarygodność ich działalności w zakresie ratingu kredytowego.
- (6) Zgodnie z trzecim warunkiem system regulacyjny państwa trzeciego musi zapobiegać ingerencji organów nadzoru i innych organów publicznych w tym państwie w treść ratingów kredytowych i w metody ich tworzenia. Jeżeli chodzi o ten warunek, przepisy sekcji B załącznika A do krajowego instrumentu 25-101 wymagają, aby agencje ratingowe ustanowiły komitet odpowiedzialny za wdrażanie rygorystycznej i formalnej procedury dotyczącej publikacji i przeglądu stosowanych przez nie metod, modeli i podstawowych założeń ratingowych. CSA ani żaden inny organ publiczny nie ma uprawnień do ingerowania w ten proces czy też w treść ratingów kredytowych lub w metody ich tworzenia.
- (7) W świetle przeanalizowanych czynników można uznać, że kanadyjskie ramy prawne i nadzorcze odnoszące się do agencji ratingowych spełniają warunki ustanowione w art. 5 ust. 6 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr

1060/2009. Kanadyjskie ramy prawne i nadzorcze odnoszące się do agencji ratingowych należy zatem uznać za równoważne z ramami prawnymi i nadzorczymi ustanowionymi rozporządzeniem (WE) nr 1060/2009. Komisja, we współpracy z EUNGiPW, będzie w dalszym ciągu monitorować zmiany kanadyjskich ram prawnych i nadzorczych odnoszących się do agencji ratingowych oraz spełnienie warunków, na podstawie których podjęto niniejszą decyzję.

- (8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Europejskiego Komitetu Papierów Wartościowych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Do celów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1060/2009 kanadyjskie ramy prawne i nadzorcze odnoszące się do agencji ratingowych uznaje się za równoważne z wymogami rozporządzenia (WE) nr 1060/2009.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 października 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL